

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 33 (1943)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Chronik der Berner Woche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CHRONIK DER BERNER WOCHE

## BERNERLAND

1. März. † In Erlenbach infolge Herzschlags Dr. med. Gustav Willener, im 70. Altersjahr.
- Zwei junge Burschen spielen mit einem Revolver, wodurch der 18jährige Hans Kummer einen Schuss ins Rückenmark erhält und seiner Verletzung im Spital unterliegt.
2. Das Ehepaar François Rippstein in Delsberg hat wohltätige Vergabungen für kirchliche und soziale Zwecke im Betrage von fast Fr. 200 000 gemacht.
- Die Gemeinde Walkringen hat die Entwässerung des Wikartwilmooses zur Konkurrenz ausgeschrieben. Die Aushubmenge des zu vertiefenden Biglenbaches beträgt rund 26 000 Kubikmeter.
3. Nach jahrelangem Warten bekommt die Gegend von Oesch und Reichenstein elektrisches Licht.
- Die Wassergenossenschaft von Oberdiessbach feiert ihr 40jähriges Bestehen. Sie führte dem Dorfe im Jahre 1903 die Aschleitungen zu. Die alte Margelhöhle-Dorfbrunnenleitung stammt aus dem Jahre 1534.
- Die Stadt Biel zählt auf Ende 1942 41 667 Einwohner.
- In Thun wird ein neues Kühlhaus erstellt am Platze des Salzhauses der Käseriegenossenschaft, das abgebrochen wird.
- † In Herzogenbuchsee, alt Gemeinderat Johann Wüthrich, 70jährig.
- Die Fluren genossenschaft Lyssach verausgabt für die Güterzusammenlegung und Verbesserung Fr. 248 000.

5. † In Kallnach, im Alter von 90 Jahren, Jakob Köhli. Er hinterlässt 46 lebende Nachkommen.
- Der Bauleiter F. Wüthrich-Tschumi stürzt in Niederbipp über eine 20 Meter hohe Felsmoräne und muss schwer verletzt ins Spital gebracht werden.
- Der Fischereiverband Seeland und Biel beschliesst, die kantonale Forstdirektion zu ersuchen, die schädigenden Wasserunreinigungen und Gewässerschäden aller Art in ihrem Gebiete in nützlicher Frist zum Verschwinden zu bringen.
- † In Kandergrund, 54jährig, Fritz Reichen. Seit seinem 3. Altersjahr blind, beherrschte er in Wort und Schrift sechs Sprachen.
6. Maurice Jacot von Courtelary wird zum Oberrichter gewählt.
7. Der Grosse Rat setzt die Volksabstimmung über die Altersversicherungsinitiative auf den Juli fest.
- Der Grosse Rat genehmigt in seiner zweiten Sessionswoche einen Nachkredit von Fr. 200 000 für den Umbau des Rathauses. Die Gesamtkosten des Umbaus belaufen sich auf rund Fr. 2,6 Millionen. Eine Neubewertung des Staatsvermögens wird gutgeheissen, ebenso das Dekret betr. Teuerungszulagen von total 7 Millionen Fr. an das Staatspersonal, die Lehrerschaft und die staatlich Pensionierten.
- † Im Bachhaus bei Goldbach, Fritz Leuenberger, im 58. Altersjahr, ein direkter Nachkomme des im Bauernkrieg bekannten Bauernführers Nikolaus Leuenberger.

## BERN STADT

1. März. Fritz Peter, Mitinhaber der städt. Reitschule, feiert sein 40jähriges Dienstjahr an dieser Schule.
2. Alt Bundesrat E. Schulthess feiert seinen 75. Geburtstag.
- Der Lehrerverein feiert in Bern den Pestalozzi-Tag.
- Die Totalzahl der Logiernächte der Stadt hat sich von 354 652 im Jahre 1938 auf 364 468 im Jahre 1942 erhöht.
4. Die Universität ernennt Hans Wenger, von Thierachern, zum Doktor der philosophischen Fakultät II, und Hans Lüthi, von Innerbirrmoos zum Doktor der philosophischen Fakultät I.
- Die Pfadfinderabteilung Patria feiert ihr 30jähriges Bestehen.
5. Der Schweizerische Chemikerverband tagt in Bern unter dem Vorsitz von Dr. Charles Schweizer, Gersau.
- Die Erziehungsdirektion hat Frau Dr. Monika Meyer-Holzapfel zur Privatdozentin an der 2. Abteilung der philosophischen Fakultät ernannt.
6. Im Wettbewerb für eine neue Aarebrücke im Zuge Eigerplatz-Wabernstrasse-Kirchenfeldstrasse wird von 50 Projekten dem Projekt von Dr. Ing. Burgdorfer und Ing. Lauterburg der erste Preis zuerkannt.
7. In Bern findet die Gründung einer Baugenossenschaft des eidg. Personals statt. Sie beauftragt den Vorstand, Vorkehren, zur Erwerbung von Bauland im Wyler zu treffen.

## 100jährige Erfahrung

bürgt für  
einwandfreie Besorgung  
aller Bankgeschäfte

**Kantonalbank**  
von Bern

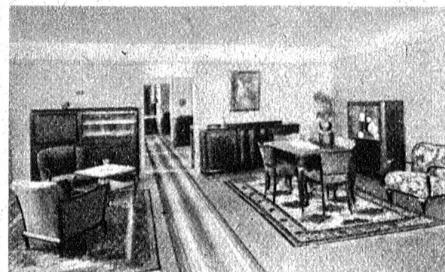


FILIALE BIEL

Staatsgarantie

## Es lohnt sich

die Möbel-Ausstellung der Firma Helbling zu besichtigen.  
Sie finden dort über hundert Einrichtungen in jeder gewünschten Preislage



Individuelle Entwürfe durch unsren Innenarchitekten  
Handwerkliche Qualitätsarbeit aus unsren Werkstätten  
Über 50 Jahre Erfahrung im Möbel-Bettwaren-Fach

**Helbling & Söhne**  
MÖBELFABRIK BIEL-MADRETSCH

Gegründet 1890 . Telephon 46 27